

Fiŝoj en la dezerto

Kanto en Esperanto

Teksto & muziko: Kriŝtof Dalecki, 2018

Gitaro

Am Dm

1. Se de la var· me· go fla· vi· ĝis ĉi· u her· bo, Se la ra· ci· o for·

Am

i· ris kun la ver· do, Se sab· lo de mal· ho· nes· ta· ĵo kov· ras

Dm E Am

ĉi· on, Se no· mas nen· i· u plej lon· ga la plej lon· gan stri· on,

Dm Am

Se vi sen· tas vin ki· el fi· ŝo en la de· zer· to Kaj

Dm E A

res· tas nur sva· ga me· mo· ro pri ak· va sper· to: Mal· fer· mu vi· an

C# 7 F#m B7

bu· ŝon, kaj aŭ· skul· tu la re· so· na· don de a· li· aj fi· ŝoj flus· tran· taj sub la

Ĥoro de fiŝoj

8 Ni so· pi· ras ki· el

E E7 C# F#m

sab· lo, ki· uj do· lo· re so· pi· ras ki· el vi, ki· el

8 vi, ni so· pi· ras ki· el vi, ki· el

Dieses Lied steht unter der Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Germany License. und darf kostenlos kopiert, verbreitet, gesungen und aufgenommen werden.

C# F#m E

vi: al la o - ce - a - no. 2. Se

vi: al la o - ce - a - no.

2. Se iĝis malvarmaj la tagoj kaj la koroj,
 Se la kuraĝo foriris kun la floroj,
 Se neĝo kovras la kampojn de la vero,
 Se estas frostitaj la lagoj kaj la espero,
 Se vi sentas vin kiel kulo en la glacio
 Kaj restas nur svaga memoro pri sunradio:

Malfermu vian buŝon, kaj aŭskultu la resonadon
 De aliaj kuloj flustrantaj sub la neĝo,
 Kiuj dolore sopiras kiel vi, kiel vi: al la suda suno.

Kodo A C# F#m B7

E C# F#m C# F#m

Deutsche Übersetzung:

1. Wenn von der Hitze alles Gras gelb geworden ist / Wenn die Vernunft fortging mit dem Grün,
 Wenn Sand der Unaufrichtigkeit alles bedeckt / Wenn niemand den längsten Strich
 den längsten nennt *) / Wenn du dich fühlst wie ein Fisch in der Wüste /
 Und die Erfahrung von Wasser nur noch eine blasse Erinnerung ist:

Öffne deinen Mund und höre den Widerhall anderer unter dem Sand flüsternder Fische,
 Die sich schmerzlich sehnen wie du: nach dem Ozean.

1. Wenn die Tage kalt geworden sind und die Herzen / Wenn der Mut fortging mit den Blumen,
 Wenn Schnee die Felder der Wahrheit bedeckt / Wenn die Seen gefroren sind und die Hoffnung,
 Wenn du dich fühlst wie eine Mücke im Eis / Und Sonnenstrahlen nur noch eine
 blasse Erinnerung sind:

Öffne deinen Mund und höre den Widerhall anderer unter dem Schnee flüsternder Mücken,
 Die sich schmerzlich sehnen wie du: nach der Sonne des Südens.

*) Anspielung auf das Konformitäts-Experiment von Solomon Asch (1951)